

Tin từ JITCO

— Sử dụng có hiệu quả các cơ sở công cộng —

Tại các thành phố, quận, thôn xóm của Nhật Bản có nhiều trung tâm văn hóa công cộng (tùy từng địa phương mà những trung tâm này được gọi là “Kouminkan-Hội quán Nhân Dân”, Bunka Senta- Trung tâm Văn hóa”, hoặc “Shougai Gakushu Senta- Trung tâm học tập cuộc sống”... Mục đích của những trung tâm này là nhằm phát triển cộng đồng địa phương, tăng cường sự gắn kết giữa người dân địa phương cũng như để nâng cao hoạt động văn hóa và phúc lợi của địa phương đó. Các bạn tu nghiệp sinh, thực tập sinh là những người có hộ khẩu thường trú tại địa phương, nên cũng giống như người Nhật, các bạn cũng có thể sử dụng những cơ sở công cộng này.

Tại các thư viện, ngoài việc mượn sách ra, ta có thể nghe, xem tại chỗ hoặc mượn đĩa CD, DVD về nhà. Tất cả đều miễn phí. Chúng ta cũng có thể sử dụng các trung tâm thể thao, vận động, với giá rẻ. Tại đây cũng có những lớp hướng dẫn các môn thể dục, thể thao. Ngoài ra, các bạn cũng có thể tham gia các buổi dạy về ngôn ngữ, âm nhạc hoặc nhiều hình thức học tập khác với học phí thấp tổ chức tại các phòng họp hoặc phòng học tập ở đây,

Chúng tôi khuyên các bạn vào những ngày nghỉ hoặc ngày lễ, nếu có thời gian, hãy tới những cơ sở này để tham gia các hoạt động tại đây. Đây chính là dịp tốt để các bạn vừa có dịp học hỏi thêm văn hóa truyền thống của Nhật Bản, vừa tập luyện để gìn giữ sức khỏe.

Các bạn có thể biết được thông tin về những cơ sở này thông qua những tờ tin do các cơ quan chính quyền địa phương phát hành định kỳ và được phát miễn phí tới tận từng hộ gia đình trong khu vực. Ngoài ra, cũng có những chính quyền địa phương phát hành những loại sách hướng dẫn bằng tiếng nước ngoài nữa. Nếu cần, các bạn hãy thử hỏi các chính quyền địa phương nơi mình sống xem sao. Nếu trực tiếp tới các cơ sở này, các bạn sẽ còn nắm được chi tiết cụ thể nhiều hơn nữa.

Có những hoạt động tại các cơ sở, nếu muốn tham gia thì cần phải đăng ký trước. Vì vậy, nếu có điều gì không hiểu, các bạn hãy nhờ công ty, đồng nghiệp hoặc nhân viên chỉ đạo đời sống của tập đoàn quản lý hoặc công ty hướng dẫn cho.

Trong những tờ tin do cơ quan chính quyền địa phương phát hành, thường có hướng dẫn về các hoạt động trong vùng, ví dụ như lễ hội, chợ trời... là những hoạt động mà các bạn có thể dễ dàng tham gia.

Chúng tôi hy vọng bằng cách thông qua các hoạt động của các cơ sở công cộng này, các bạn có thể tăng cường giao lưu với người dân địa phương, tiếp xúc với văn hóa Nhật Bản dưới nhiều góc độ để làm cho cuộc sống của các bạn trong thời gian ở Nhật Bản ngày càng thêm vui vẻ, và thực sự có ích.

JITCO からのお知らせ

— 公共施設の有効利用 —

日本の市区町村には、地域社会づくりの推進、住民の連帯意識を高めることや生活文化の向上と福祉の増進を図ることなどを目的に建設された市民センター（公民館、文化センター、生涯学習センターなど地域により様々な名称で呼ばれています）があります。技能実習生・研修生の皆さんは、居住する各市区町村で外国人登録をされていますので、住民登録をした日本人と同様に、住民としてこれらの施設を利用することができます。

施設の内容は市区町村ごとに異なりますが、例えば、図書館、体育館、運動場、プール等を備えている施設もあります。

図書館では本のほか音楽CDや映画DVD等の視聴や貸出しを無料で行っており、体育館や運動場では、各種スポーツ施設を安い料金で利用することができます、スポーツ教室なども開かれています。また、会議室や学習室では、語学や音楽など様々な講座が開かれており、これらも安価な受講料で参加できます。

スポーツで汗を流して健康を維持する、日本の伝統文化を学ぶことができるなど大変よい機会になると思いますので、実習・研修が休みの祝日や日曜日等の余暇時間にこれらの施設を活用することをお勧めします。

これらの施設の情報は、市区町村が定期的に発行し、各戸に配布している広報誌などで知ることができます。また、外国人住民向けに外国語版の案内冊子を用意している市区町村もありますので、市区町村役場に問い合わせるのもよいでしょう。さらに、直接施設に行かれると、より詳しい情報が入手できます。

公共施設の利用の際は、事前に手続きが必要となる場合がありますので、分からない時は、会社の同僚や、監理団体や会社の生活指導員の方に教えてもらいましょう。

また、市区町村の発行する広報誌などには、各種の行事（お祭り、フリーマーケットなど）の案内なども一緒に掲載されています。皆さんにとっては、こちらの方が参加しやすいかもしれません。

技能実習生・研修生の皆さんが、公共施設の利用や各種行事への参加を通じて、地域住民との交流を深め、様々な形で日本文化に触れられ、日本での技能実習・研修生活がより充実し、楽しいものとなることを願っています。